



National Heritage Summit 2012

Sommet national du patrimoine

What's Working, What's Not, and What Needs to Change
Ce qui est efficace, ce qui ne l'est pas et ce qui doit changer



Over the course of two and a half intense days in October, nearly 300 delegates came together in Montreal, Quebec, for our National Heritage Summit. It was HCF's 39th annual conference, called a "summit" this year to signal a different kind of gathering, one asking delegates to "be there, pitch in and take action." From heritage advocates and architects, to developers, planners and policy-makers, participants applied their energy to a range of issues: new pressures on existing policies and programs, evolving perspectives on heritage in society, and the shifting roles of government, civil society and the private sector.

The summit was the first step toward creating a new vision and action plan for the heritage movement in Canada. It featured concurrent sessions, working groups and over 75 speakers, including keynotes Ros Kerslake of England's Prince's Regeneration Trust and renowned intellectual Mark Kingwell from the University of Toronto.

Here is some of what we heard:

- We need to become enablers!
Heritage will appear irrelevant as long as we're seen as heritage protectionists.
- A culture of conservation can be fostered by expanding the generational, social and economic relevance of heritage (e.g., social justice, sustainable development and urban agriculture).
- Link the heritage message to the crisis of consumerism and disposability.
- Conservation should be synonymous with innovation.

Over the coming months, HCF will offer additional online opportunities to provide input and will convene working groups to review contributions and lead the development of an action plan.

Pendant deux jours et demi d'intense activité en octobre, près de 300 délégués de partout au Canada se sont réunis à l'hôtel Le Reine Elizabeth de Montréal pour notre Sommet national du patrimoine. Il s'agissait de la 39^e conférence annuelle de la FHC, qui a été appelée un « sommet » cette année pour indiquer que c'était une rencontre d'un nouveau genre, lançant aux délégués le mot d'ordre « Soyez-y, impliquez-vous et agissez ». Qu'ils soient défenseurs du patrimoine, architectes, promoteurs immobiliers, urbanistes ou responsables de politiques, tous les participants ont mis leur énergie à profit pour s'attaquer à un éventail d'enjeux : nouvelles pressions sur les politiques et programmes existants, évolution de la perception du patrimoine au sein de la société, et rôles changeants des gouvernements, de la société civile et du secteur privé.

Le sommet était une première étape en vue de créer une nouvelle vision et un plan d'action pour le mouvement du patrimoine au Canada. Le programme comprenait des séances parallèles, des ateliers de travail en groupe et plus de 75 conférenciers dont Ros Kerslake, du Prince's Regeneration Trust d'Angleterre et le réputé intellectuel Mark Kingwell de l'Université de Toronto.

D'importants messages en ressortent :

- Nous devons devenir des habilitateurs!
Le patrimoine paraîtra non pertinent tant que nous serons perçus comme des protectionnistes du patrimoine.
- Une culture de la conservation peut être engendrée en rehaussant la pertinence du patrimoine pour les différentes générations et sur les plans social et économique (p. ex., justice sociale, développement durable et agriculture urbaine).
- Il faut relier le message du patrimoine à la crise du consumérisme et de la culture du jetable.
- La conservation devrait être synonyme d'innovation.

David Bradley, NL
Marion Beyea, NB
Peter Buckley, NB
Natalie Bull, ON
Susan Buggey, ON
Sheppard Case, NL
George Chalker, NL
Neil Dawe, NL
Kim Devine, PE
Helen and John Edwards, BC
David Hood, NL
John K. F. Irving, NB
Marc Johnston, YT
Madonna Keates, ON
Douglas Köchel, NB
Ross Keith, SK
Paul King, ON
Henry Maisonneuve, AB
David and Rosemary Malaher, BC
Richard Moorhouse, ON
Catherine Nasmith, ON
Shane O'Dea, NL
Old Strathcona Foundation, AB
Tom Urbaniak, NS

Thank you to our Patron Members!

Contact HCF today to learn more and make your pledge. Call 1-866-964-1066 ext. 222 or email nbull@heritagecanada.org. Visit us online at heritagecanada.org.

Merci à nos membres bienfaiteurs!

Communiquez dès aujourd'hui avec la FHC pour en savoir plus et pour faire un don. Téléphonnez 1-899-964-1066, poste 222 ou par courriel à nbull@heritagecanada.org. Visitez-nous à heritagecanada.org.

Congratulations to our National Award Winners!

This year's awards were presented by the Honourable Pierre Duchesne, Lieutenant Governor of Quebec, at the stunning St. George's Anglican Church National Historic Site in Montreal on October 12. Congratulations to the City of Saguenay, Arvida district, Quebec, recipient of the **Prince of Wales Prize for Municipal Heritage Leadership**. The **Gabrielle Léger Award for Lifetime Achievement in Heritage Conservation** went to Jim Bezanson of Saint John, New Brunswick, while the **Lieutenant Governor's Award for Outstanding Achievement in Heritage Conservation at the Provincial/Territorial level** was presented to Francine Lelièvre of Montreal.

Visit heritagecanada.org to read about these deserving award recipients, review summit presentations and enjoy photos of both events.

Main Street Community Revitalization

Heritage-led regeneration practitioners from England, Alberta, Saskatchewan and Ontario attending HCF's annual conference enjoyed an exclusive field trip to Dorval, a successful Main Street community near Montreal. The City of Dorval embarked on the revitalization of its downtown in 1996 with the assistance of la Fondation Rues principales, and has been putting resources and energy into the process ever since. The group met with Kerri Strotzman, Dorval's enthusiastic Main Street Project Coordinator, and with city staff, elected officials and volunteers who presented projects that have enhanced the image of the downtown and shared strategies that are strengthening local businesses.



The group enjoyed a visit to Dorval's historic main street.

Le groupe a bénéficié d'une visite de la rue principale de Dorval.

HCF started the Main Street Canada program in 1979 with the goal of revitalizing Canadian downtowns. Three province-wide programs are now offering the Main Street approach: **The Alberta Main Street Program** was created in 1987 through a three-way partnership between the Alberta Historical Resources Foundation, Alberta Culture

and Multiculturalism and HCF (www.albertamainstreet.org). **La Fondation Rues principales**, originally HCF's Quebec regional office and now an independent not-for-profit agency, works with a network of Main Street towns in Quebec and New Brunswick (www.fondationruesprincipales.qc.ca). **Main Street Saskatchewan** is a new community revitalization program based on HCF's Main Street program.

HCF delegates were impressed by the long and successful track record of Dorval's Main Street program, and left with renewed enthusiasm for heritage-led regeneration in their own communities.

Dans les prochains mois, la FHC offrira de nouveaux moyens en ligne d'exprimer des points de vue, et elle réunira des groupes de travail qui étudieront les contributions et dirigeront l'élaboration d'un plan d'action.

Félicitations aux lauréats de nos prix nationaux!



Saguenay's mayor, Jean Tremblay, accepts the Prince of Wales Prize from the Hon. Pierre Duchesne.

Le maire de Saguenay Jean Tremblay accepte le Prix du prince de Galles de l'hon. Pierre Duchesne.

Les prix de cette année ont été présentés le 12 octobre par l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, au saisissant lieu historique national de l'église anglicane St. George à Montréal. Félicitations à la ville de Saguenay (secteur d'Arvida), lauréate du **Prix du prince de Galles** pour leadership municipal en matière de patrimoine. La **Médaille Gabrielle-Léger** pour l'ensemble des réalisations en conservation du patrimoine a été octroyée à Jim Bezanson, de Saint John (Nouveau-Brunswick).

Le **Prix du lieutenant-gouverneur** pour réalisations exceptionnelles en conservation du patrimoine à l'échelle provinciale ou territoriale a été présenté à Francine Lelièvre de Montréal.

Visitez heritagecanada.org pour vous renseigner sur ces lauréats méritants, examiner les documents présentés au Sommet et découvrir des photos de la remise des prix et du Sommet.

Revitalisation des collectivités par la méthode Rues principales

Des spécialistes de la régénération fondée sur le patrimoine venus de l'Angleterre, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de l'Ontario pour participer à la conférence annuelle de la FHC ont bénéficié d'une visite exclusive à Dorval, près de Montréal. La localité est le lieu d'une belle réussite de Rues principales. La ville de Dorval a entrepris la revitalisation de son centre-ville en 1996 avec l'aide de la Fondation Rues principales, et elle n'a depuis lors cessé d'y investir des ressources et de l'énergie. Le groupe a rencontré la dynamique coordonnatrice du projet Rues principales Kerri Strotzman, des membres du personnel municipal, des élus et des bénévoles. Ceux-ci leur ont présenté les projets qui ont rehaussé l'image du centre-ville et expliqué les stratégies qui renforcent les entreprises locales.

La FHC a lancé le programme Rues principales Canada en 1979 dans le but de revitaliser des centres-villes au Canada. Trois programmes pan-provinciaux offrent aujourd'hui la méthode Rues principales. Le programme **Rues principales Alberta** a été créé en 1987 par un partenariat tripartite entre l'Alberta Historical Resources Foundation, le ministère de la Culture et du Multiculturalisme de l'Alberta et la FHC. Il poursuit son action dans des localités à la grandeur de l'Alberta (www.albertamainstreet.org). La **Fondation Rues principales**, qui était à l'origine le bureau régional de la FHC au Québec et qui est maintenant un organisme indépendant à but non lucratif, coopère avec un réseau de localités participant au programme Rues principales au Québec et au Nouveau-Brunswick (www.fondationruesprincipales.qc.ca). **Rues principales Saskatchewan** est un nouveau programme de revitalisation communautaire fondé sur le programme Rues principales de la FHC.

Les délégués de la FHC ont été impressionnés par la durée et le succès du programme Rues principales de Dorval. Ils en sont repartis avec un enthousiasme renouvelé pour la régénération fondée sur le patrimoine dans leurs propres collectivités.